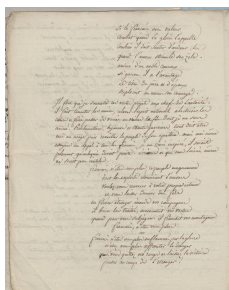


Arlequin, commandant de place, folio 21_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

si le français avec valeur
combat quand la gloire l'appelle
combien il doit sentir d'ardeur (bis)
quand l'amour stimule son zèle.
animé d'un noble courroux
si garçon il a l'avantage
Le titre de père et d'époux
triplerait au moins son courage.

Il faut que je soumette ces vastes projets aux chefs de l'autorité. il faut cimenter les unions, relever l'esprit national electrifier les cœurs et faire passer de veines en vaines le feu dont je me sens animé. Proclamations, hymnes et chants guerriers,

tout doit être mis en usage pour réveiller le peuple de son apathie. mais moi même essayons un appel à tous les français, je me crois inspiré, il serait plaisant qu'arlequin devint poète. écrivons et que mes loisirs même ne soient pas inutiles.

français, n'êtes-vous plus, ce peuple magnanime
dont les exploits étonnaient l'univers
Voulez vous renoncer à votre propre estime
et vous laisser donner des fers
un féroce étranger inonde vos campagnes
il brise les traités, meconnait vos vertus
quand pour vous subjuguer il franchit vos
[montagnes
français, n'êtes vous plus.

français n'êtes vous plus enflammés par la gloire
n'osez vous plus affronter le danger
quoi ! vous quittez vos rangs et laissez la
[victoire
passer au camp de l'étranger !

Transcriptions

Transcription modernisée

*Si le Français avec valeur
Combat quand la gloire l'appelle,
Combien il doit sentir d'ardeur (Bis)
Quand l'amour stimule son zèle.
Animé d'un noble courroux,
Si, garçon, il a l'avantage,
Le titre de père et d'époux
Triplerait au moins son courage.*

Il faut que je soumette ces vastes projets aux chefs de l'autorité. Il faut cimenter les unions, relever l'esprit national, électriser les cœurs et faire passer de veines en veines le feu dont je me sens animé. Proclamations, hymnes et chants guerriers, tout doit être mis en usage pour réveiller le peuple de son apathie. Mais moi-même essayons un appel à tous les Français, je me crois inspiré. Il serait plaisant qu'Arlequin devînt poète. Écrivons et que mes loisirs mêmes ne soient pas inutiles.

*Français, n'êtes-vous plus ce peuple magnanime
Dont les exploits étonnaient l'univers ?
Voulez-vous renoncer à votre propre estime
Et vous laisser donner des fers ?
Un féroce étranger inonde vos campagnes,
Il brise les traités, méconnait vos vertus.
Quand pour vous subjuguer il franchit vos montagnes
Français, n'êtes-vous plus ?*

*Français n'êtes-vous plus enflammés par la gloire ?
N'osez-vous plus affronter le danger ?*

*Quoi ! vous quittez vos rangs et laissez la
[victoire
Passer au camp de l'étranger !*

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0021_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.85 Mo

Dimensions : 2287 x 2910 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Arlequin, commandant de placefolio 21_A*, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/494>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 14/01/2021